Urschrift – Originale

Nr. - N. 55

MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES

COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del: 28.10.2026 Uhr - Ore: 20:00

Ort: Vereinshaus von St. Leonhard. Località: Casa della cultura di S. Leonardo.

Anwesend sind: Sono presenti:

| | A.E. A.G. | A. U. A. I. | | A.E. A.G. | A. U. A. I. |
|---|---|---|---|---|---|
| Robert Tschöll | | | Michael Fink | | |
| Johanna Gögele Ennemoser | | | Martin Grassl | | |
| Fabian Gufler | | | Magdalena Haller | | |
| Ivan Hofer | X | | Andrea Marth | | |
| Dr. Peter Moosmair | | | Lukas Pfitscher | | |
| Dipl.-Ing. Martin Pfitscher | | | Thomas Pichler | | |
| Roman Reichhalter | | | Stefan Schiefer | | |
| Alexander Schweigl | | | Julia Tschöll | | |
| Patrick Wilhelm | | | Sophie Zipperle | | |

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden Il Consiglio comunale delibera sul seguente

| GEGENSTAND: | OGGETTO: |
|---|---|
| Gemeindeplan für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) - Eintragung einer neuen Brücke in Saltaus als Gemeindestraße Typ C - Endgültige Genehmigung | Piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) - registrazione di un nuovo ponte a Saltusio come strada comunale di tipo C - approvazione definitiva |

**A.E.** = Abwesend entschuldigt **A.U.** = Abwesend unentschuldigt **A.G.** = Assente giustificato **A.I.** = Assente ingiustificato

**DER GEMEINDERAT**

Nach Einsicht in den Bauleitplan der Gemeinde St. Leonhard in Passeier;

Nach Einsicht in die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde, harmonisiert mit Dekret d. LR Nr. 2438 vom 12.02.2020;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Landschaftsplan dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 14.08.2009 und mit Beschluss der Landesregierung vom 26.10.2009, Nr. 2601;

Nach Einsichtnahme in die letzte Harmonisierung des Landschaftsplans der Gemeinde St. Leonhard in Passeier betreffend die Anpassung der Bestimmungen an das L.G. Nr. 9/2018, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 10 vom 26.03.2021 und Dekret d. LR Nr. 2438 vom 12.02.2020;

Vorausgeschickt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 343 vom 26.08.2026 folgenden Entwurf zur Änderung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) und des Landschaftsplans der Gemeinde St. Leonhard in Passeier beschlossen hat:

- ***Eintragung einer neuen Brücke in Saltaus als Gemeindestraße Typ C***

Die Begründung für die vorgeschlagene Abänderung ist in der Dokumentation angeführt, wobei ausdrücklich festgehalten wird, dass die Abänderung erforderlich ist, um dem gestiegenen Verkehrsaufkommen im betroffenen Gebiet durch die Errichtung einer neuen Brücke Rechnung zu tragen und eine angemessene Lösung zu schaffen. Diese soll insbesondere dem bestehenden Konfliktpotenzial zwischen dem Fahrradweg und der Zufahrtsstraße zu den Höfegruppen sowie zur Tourismuszone „Apfelhotel Torgglerhof“ entgegenwirken;

Nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen von Dr. Ing. Hannes Weiss zu dieser Abänderung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) und des Landschaftsplans, welche diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegen;

Nach Einsichtnahme in die Prüfung der hydraulischen Kompatibilität, ausgearbeitet von Forstw. Dr. Matthias Platzer;

Nach Einsichtnahme in die von Dr. Geol. David Wilhelm ausgearbeiteten geologischen, geotechnischen und seismischen Berichte;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Amtes für Geologie und Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol vom 19.10.2026, Prot. Nr. 891176 vom 20.10.2026;

Nach Einsichtnahme in die Gefahren- und

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Visto il piano urbanistico del Comune di San Leonardo in Passiria;

Viste le norme di attuazione al piano urbanistico comunale, armonizzate con decreto dell’Ass. n. 2438 del 12/02/2020;

Visto il vigente piano paesaggistico comunale, approvato con delibera consiliare n. 41 dd. 14/08/2009 e con delibera della Giunta provinciale dd. 26/10/2009, n. 2601;

Vista l’ultima armonizzazione del piano paesaggistico del Comune di San Leonardo in Passiria riguardante l’adattamento delle norme alla L.P. n. 9/2018, approvata con delibera consiliare n. 10 dd. 26/03/2021 e con Decreto dell’Ass. n. 2438 del 12/02/2020;

Premesso che la Giunta comunale con deliberazione n. 343 del 26/08/2026 ha adottata la seguente proposta di modifica al piano comunale per il territorio ed il paesaggio (piano urbanistico comunale) e al piano paesaggistico del Comune di San Leonardo in Passiria:

- ***Registrazione di un nuovo ponte a Saltusio come strada comunale di tipo C***

La motivazione della proposta di modifica è riportata nella relativa documentazione, nella quale si evidenzia espressamente che la modifica è necessaria al fine di far fronte all’aumento del traffico nell’area interessata mediante la realizzazione di un nuovo ponte e di individuare una soluzione adeguata. Tale intervento è volto in particolare a ridurre il potenziale conflitto esistente tra la pista ciclabile e la strada di accesso ai masi nonché alla zona per impianti turistici alloggiativi “Apfelhotel Torgglerhof”;

Vista la documentazione tecnica del Dott. Ing. Hannes Weiss per la prevista modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) e al piano paesaggistico, allegata alla presente delibera come parte integrante;

Vista la verifica della compatibilità idraulica, elaborata dal Dott. Forest. Matthias Platzer;

Viste le relazioni geologica, geotecnica e sulla pericolosità sismica elaborate dal Dott. Geol. David Wilhelm;

Vista la comunicazione dell’Ufficio Geologia e prove materiali della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige del 19/10/2026, n. prot. 891176 del 20/10/2026;

Vista la verifica del pericolo e della compatibilità per

Kompatibilitätsprüfung für den Teilbereich Massenbewegungen (LX), ausgearbeitet von Dr. Geol. Simone Lazzarini;

la componente frane (LX), elaborata dal Dott. Geol. Simone Lazzarini;

Nach Einsichtnahme in die Prüfung der hydraulischen Kompatibilität laut NTC 2018 und Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und Kompatibilität laut D.LH. Nr. 23/2019, ausgearbeitet von Forstw. Dr. Matthias Platzer;

Vista la verifica della compatibilità idraulica ai sensi delle NTC 2018 e verifica della pericolosità e della compatibilità idrogeologica ai sensi D.P.P. n. 23/2019, elaborata dal Dott. Forest. Matthias Platzer;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten mit Vorschriften der Agentur für Bevölkerungsschutz – Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol vom 21.08.2026, Prot. Nr. 27682 vom 24.08.2026;

Visto il parere positivo con prescrizioni dell'Agenzia per la Protezione civile – Ufficio Sistemazione bacini montani ovest della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige del 21/08/2026, n. prot. 27682 del 24/08/2026;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten mit Anmerkungen des Amtes für Gewässerschutz der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol vom 03.09.2026, Prot. Nr. 771426 vom 04.09.2026;

Visto il parere positivo con osservazioni dell'Ufficio Tutela acque della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige del 03/09/2026, n. prot. 771426 del 04/09/2026;

Im Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung ist die bestehende Zone der akustischen Klasse II zugeordnet. Die neue Zone gehört der akustischen Klassifizierung I, II oder III an;

Nel piano comunale di classificazione acustica la zona esistente è individuata come classe acustica II. La nuova zona è classificata in classi acustiche I, II o III;

Nach Einsichtnahme in den Art. 6 des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, und in den dem Abänderungsvorschlag beigelegten Umweltvorbericht und der Auffassung, dass für vorliegende Änderung keine Verpflichtung der Ausarbeitung einer strategischen Umweltprüfung (SUP) besteht, da keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind, welche eine solche notwendig machen;

Visto l'art. 6 della L.P. 13/10/2017, n. 17, e nella relazione ambientale preliminare allegata alla proposta di modifica e dell'opinione che per la presente modifica non sussiste l'obbligo dell'elaborazione di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non sono da aspettarsi impatti significativi sull'ambiente, che richiederebbero una valutazione del genere;

Gemäß Art. 103, Absatz 5 des LG Nr. 9 vom 10.07.2018, können die Gemeinden, bis zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms durch die Landesregierung, Abänderungen am Bauleitplan, auch außerhalb des verbauten Ortskerns, nach dem Verfahren laut Art. 54, Abs. 2 bzw. Art. 53 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 genehmigen;

Ai sensi dell'art. 103, comma 5 della L.P. n. 9 del 10/07/2018, fino all'approvazione del programma di sviluppo comunale da parte della Giunta provinciale, i comuni possono approvare modifiche al piano urbanistico anche al di fuori del centro edificato, secondo il procedimento previsto dall'art. 54, comma 2, risp. dall'art. 53 della L.P. n. 9 del 10/08/2018;

Nach Einsicht in das einstimmig positive Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft vom 06.08.2026;

Visto il parere positivo ad unanimità di voti della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio del 06/08/2026;

Nach Einsicht in die eigene Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses Nr. 343 vom 26.08.2026, welche mit den technischen Unterlagen vom 02.09.2026 bis 01.10.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt war. Die Hinterlegung wurde im Südtiroler Bürgernetz und an der Amtstafel der Gemeinde angekündigt;

Vista la propria deliberazione della Giunta comunale n. 343 del 26/08/2026, depositata ed esposta al pubblico assieme alla documentazione tecnica dal 02/09/2026 al 01/10/2026. Del deposito è stata data notizia nella Rete civica dell'Alto Adige ed all'albo pretorio del Comune;

Die Landeskommission für Raum und Landschaft – Sektion Planung hat den Antrag in ihrer Sitzung Nr. 23 vom 10.09.2026 (Prot. Nr. 828319 vom 28.09.2026) überprüft und einstimmig befürwortet, unter Einhaltung der Auflage, dass im Rahmen der Veröffentlichung keine begründeten Einwände vorgebracht werden;

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio – sezione pianificazione ha esaminato la domanda nella seduta n. 23 del 10/09/2026 (n. prot. 828319 del 28/09/2026) ed ha espresso parere favorevole all'unanimità, con la prescrizione che nell'ambito della procedura di pubblicazione non vengano presentate osservazioni motivate;

Festgehalten, dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist keine Anmerkungen eingebracht worden sind;

Constatato che entro il termine di pubblicazione non sono state presentate osservazioni;

Die Gemeinde beschließt, das Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft mit den vorgenannten Anmerkungen anzunehmen;

Nach Einsicht in die Art. 41, Absatz 4 und Art. 53, Absatz 3 des L.G. Nr. 9/2018 und festgestellt, dass die Eigentümer der umgewidmeten Flächen über die gegenständliche Abänderung informiert wurden;

Es wird Einsicht genommen in die vom offiziellen Landesportal für den Geodatenaustausch der Pläne ausgestellte Quittung (Code) Nr. 10480, welche die ordnungsgemäße Hinterlegung der grafischen und normativen Unterlagen bestätigt;

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, insbesondere in die Art. 53 und 54;

- das L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte), insbesondere in den Art. 6;

- die geltende Gemeindesatzung;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: zuvzNhP/D2Ww4MNc9GTO0l47YeRVqLD3l5Qx8nVu0NA=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Fasst mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, ausgedrückt durch Handerheben den

**BESCHLUSS**

1. die in den Prämissen angeführte Abänderung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) und des Landschaftsplans der Gemeinde St. Leonhard in Passeier, ausgearbeitet von Dr. Ing. Hannes Weiss, endgültig zu genehmigen.

2. das Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft, erteilt in der Sitzung Nr. 23 vom 10.09.2026, Protokoll Nr. 828319 vom 28.09.2026, zur Kenntnis zu nehmen und sich das Gutachten

Il Comune decide di accettare il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e seguire le osservazioni sopracitate;

Visti gli artt. 41, comma 4, e 53, comma 3 della L.P. n. 9/2018 e constatato che i proprietari delle aree modificate sono stati informati di questa modifica;

Visto il codice univoco n. 10480 rilasciato dal portale ufficiale della Provincia per l'interscambio dei geodati dei piani, che certifica il regolare deposito degli allegati grafici e normativi;

Visto:

- la L.P. 10/07/2018, n. 9, in particolare gli artt. 53 e 54;

- la L.P. 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti), in particolare l'art. 6;

- il vigente Statuto comunale;

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: zuvzNhP/D2Ww4MNc9GTO0l47YeRVqLD3l5Qx8nVu0NA=;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2. e successive modifiche;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Con n. 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi per alzata di mano

**DELIBERA**

1. di approvare definitivamente la modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) e al piano paesaggistico del Comune di San Leonardo in Passiria, di cui alle premesse, conformemente alla documentazione tecnica elaborata dal Dott. Ing. Hannes Weiss.

2. di prendere atto del parere della Commissione per il territorio e il paesaggio, espresso nella seduta n. 23 del 10/09/2026, n. prot. 828319 del 28/09/2026, e di farsi proprio il citato parere con le

mit den Anmerkungen zu eigen zu machen.

3. festzuhalten, dass folgende Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ing. Hannes Weiss sowie von Dr. Forstw. Matthias Platzer, Dr. Geol. David Wilhelm und Geom. Simone Lazzarini, einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bilden:

   - Erläuternder Bericht
   - Verzeichnis der Parzellen und Eigentümer
   - Verzeichnis der Flächenwidmungen
   - Bauleitplan Bestand
   - Bauleitplan Änderung
   - Abgrenzung auf Mappe
   - Nutzungsänderung Landschaftsplan
   - Fotodokumentation
   - Umweltvorbericht
   - Prüfung der hydraulischen Kompatibilität
   - Geologischer Bericht
   - Geotechnischer Bericht
   - Seismischer Bericht
   - Akustische Klassifizierung
   - Auszug Landschaftsplan
   - Auszug Gefahrenzonenplan
   - Gefahren- und Kompatibilitätsprüfung für den Teilbereich Massenbewegungen (LX)
   - Prüfung der hydraulischen Kompatibilität laut NTC 2018 und der hydrogeologischen Gefahr und Kompatibilität laut D.LH. Nr. 23/2019.

4. die Entscheidung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft zur Kenntnis zu nehmen, dass die gegenständliche Abänderung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) und des Landschaftsplans der Gemeinde St. Leonhard in Passeier nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

5. festzuhalten, dass der Bürgermeister den gegenständlichen Beschluss samt Unterlagen unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt und die Landesregierung innerhalb von 30 Tagen, ab Erhalt der Unterlagen, die endgültige Entscheidung trifft.

6. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

osservazioni.

3. di dare atto che i seguenti documenti, elaborati dai Dott. Ing. Hannes Weiss, Dott. Forest. Matthias Platzer, Dott. Geol. David Wilhelm e Simone Lazzarini costituiscono parte essenziale ed integrante della presente delibera:

   - relazione illustrativa
   - elenco delle particelle e dei proprietari
   - elenco delle destinazioni
   - piano urbanistico stato di fatto
   - piano urbanistico modifica
   - delimitazione su mappa
   - trasformazione dest. d'uso piano paesaggistico
   - documentazione fotografica
   - relazione ambientale preliminare
   - verifica della compatibilità idraulica
   - relazione geologica
   - relazione geotecnica
   - relazione sulla pericolosità sismica
   - classificazione acustica
   - estratto piano paesaggistico
   - estratto piano delle zone di pericolo
   - verifica del pericolo e della compatibilità per la componente frane (LX)
   - verifica della compatibilità idraulica ai sensi delle NTC 2018 e della pericolosità e della compatibilità idrogeologica ai sensi D.P.P. n. 23/2019.

4. di prendere atto della decisione della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio secondo cui la presente modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) e al piano paesaggistico del Comune di San Leonardo in Passiria non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.

5. di dare atto che il Sindaco trasmette immediatamente la presente deliberazione e tutta la documentazione alla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio e la Giunta provinciale decide definitivamente entro 30 giorni.

6. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

*Robert Tschöll*

*digital signiertes Dokument*

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

*Dr. Fabian Pfeifer*

*documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).